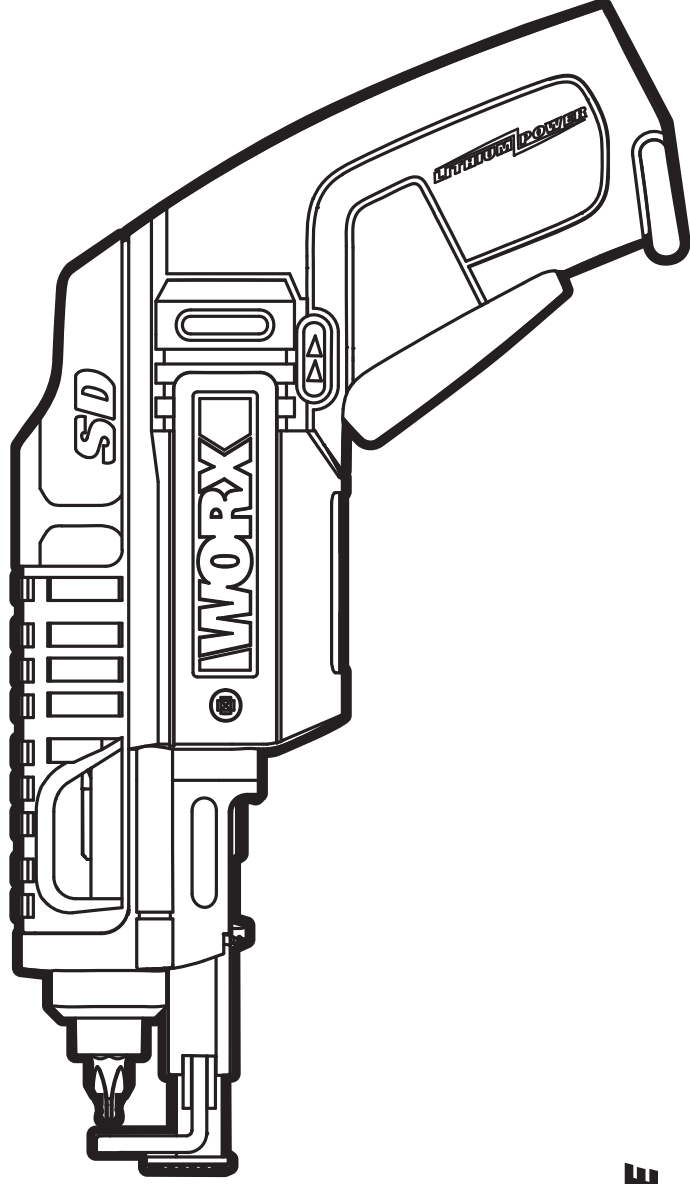


# WORX®



**SD** SLIDE  
DRIVER™

**WX255 WX255.1 WX255.2**

**EN** Original instructions

**D** Übersetzung der Originalanleitung

**F** Traduction des instructions initiales

**I** Traduzione delle istruzioni originali

**ES** Traducción de las instrucciones originales

**NL** Vertaling van de oorspronkelijke instructies

**PL** Tłumaczenie oryginalnych instrukcji

**HU** Eredeti használati utasítás fordítása

**RO** Traducerea instrucțiunilor inițiale

**CZ** Překlad původních pokynů

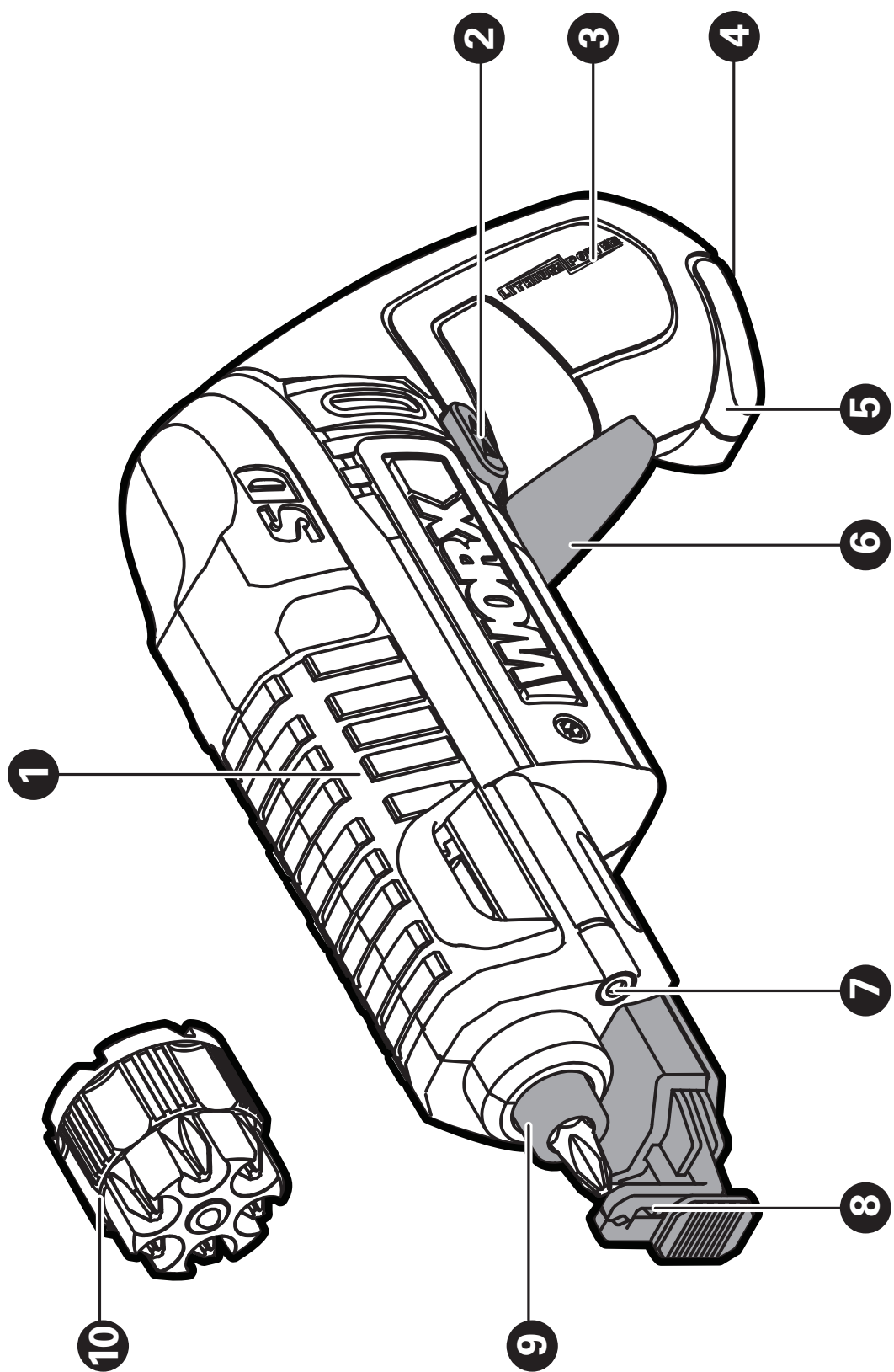
**SK** Preklad pôvodných pokynov

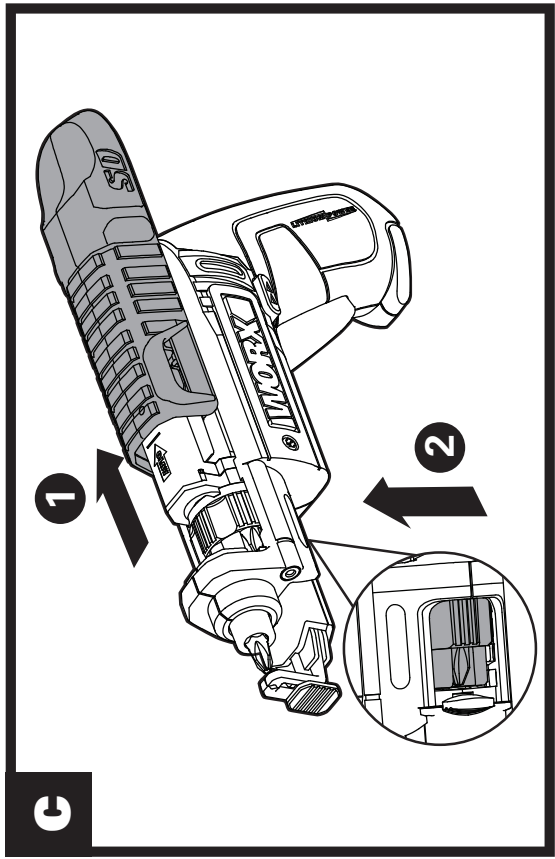
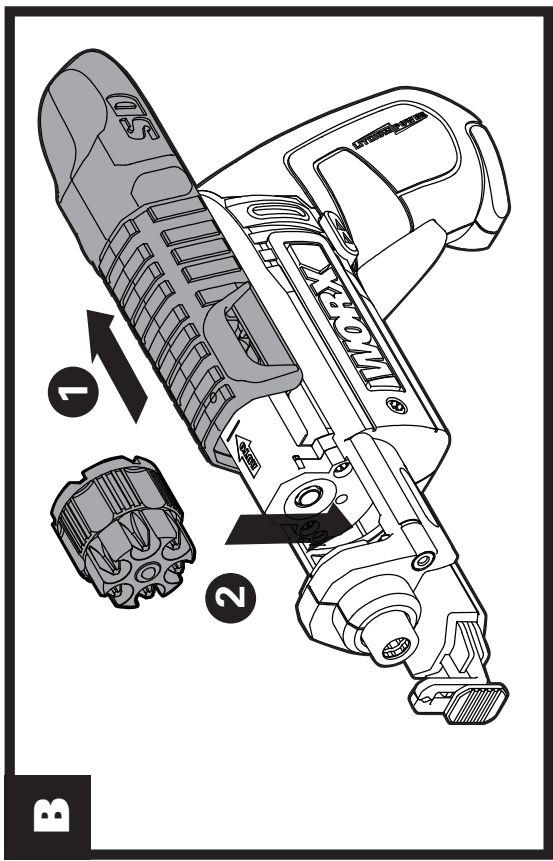
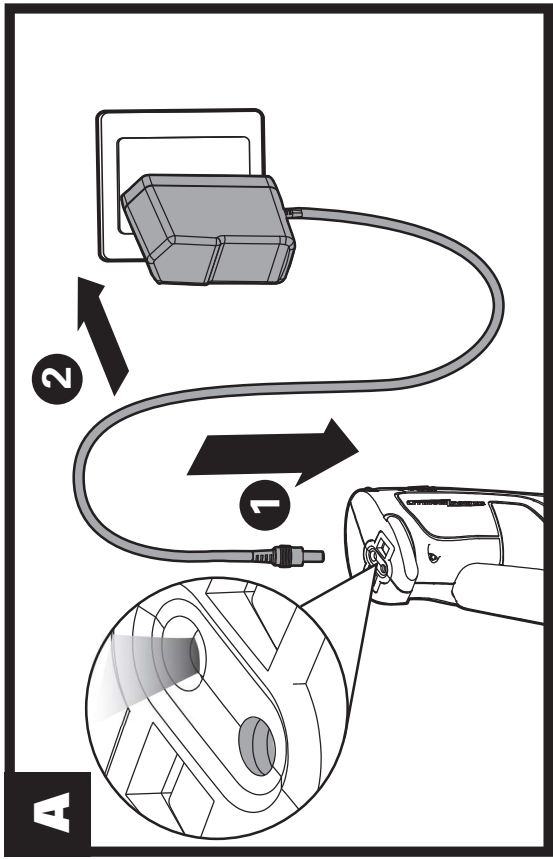
**PT** Tradução das instruções originais

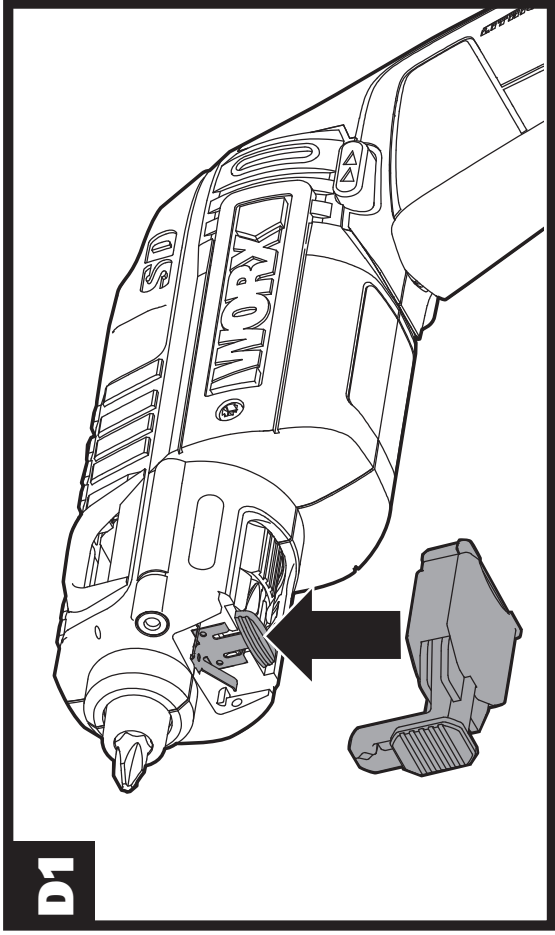
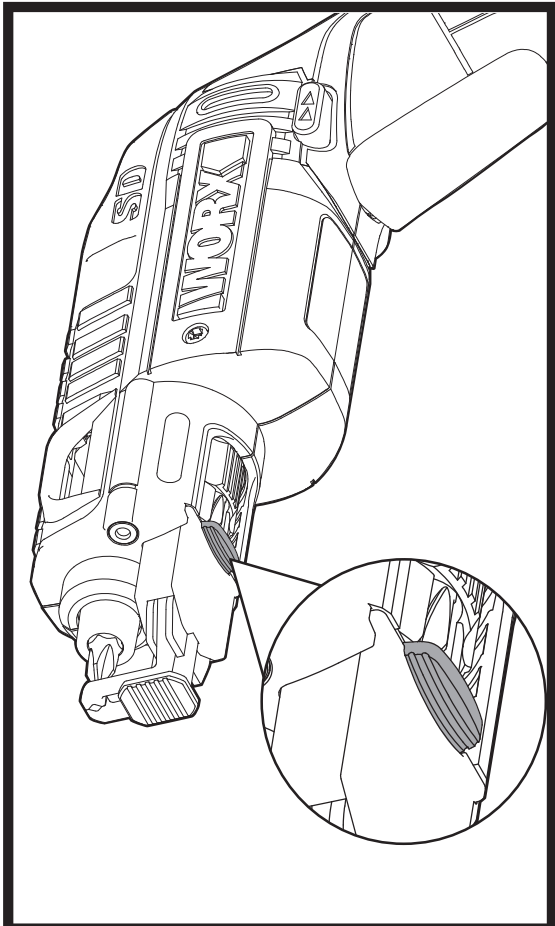
**SV** Översättning av originalinstruktionerna

**SL** Prevod izvirna navodila

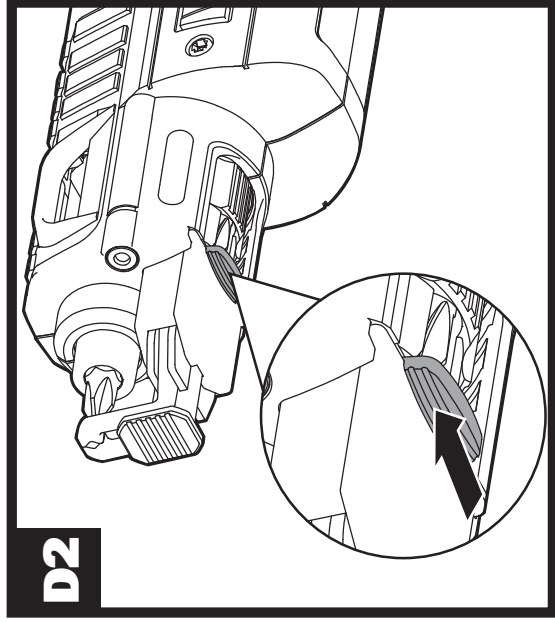
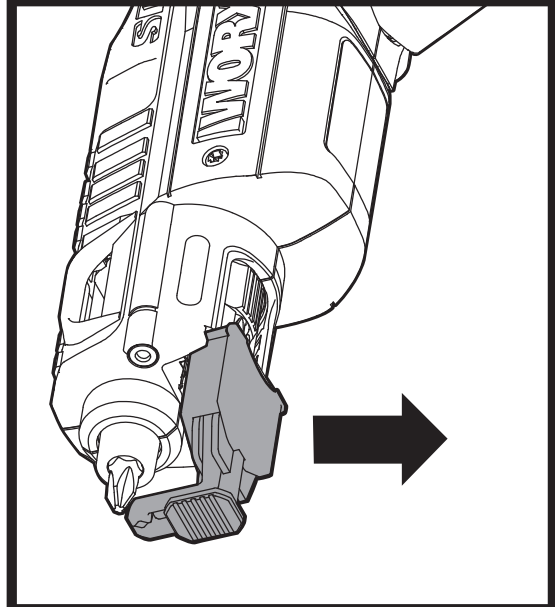
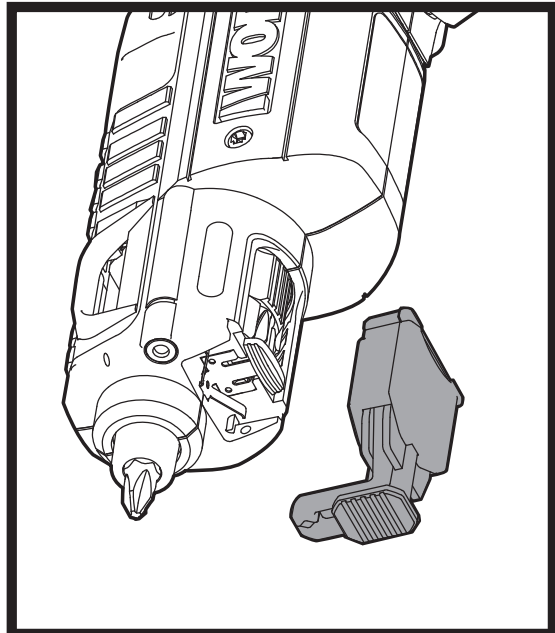
|           |             |
|-----------|-------------|
| <b>EN</b> | <b>P09</b>  |
| <b>D</b>  | <b>P18</b>  |
| <b>F</b>  | <b>P27</b>  |
| <b>I</b>  | <b>P36</b>  |
| <b>ES</b> | <b>P45</b>  |
| <b>NL</b> | <b>P54</b>  |
| <b>PL</b> | <b>P63</b>  |
| <b>HU</b> | <b>P72</b>  |
| <b>RO</b> | <b>P81</b>  |
| <b>CZ</b> | <b>P90</b>  |
| <b>SK</b> | <b>P99</b>  |
| <b>PT</b> | <b>P108</b> |
| <b>SV</b> | <b>P117</b> |
| <b>SL</b> | <b>P126</b> |



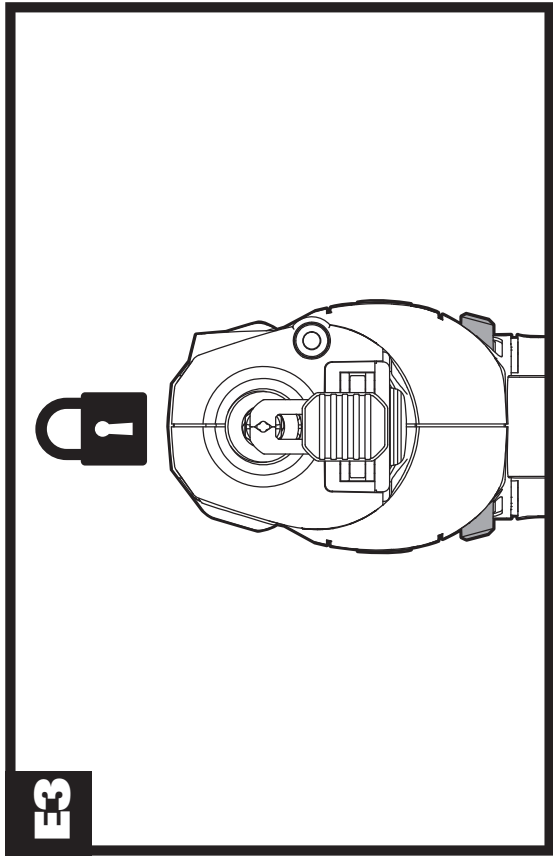
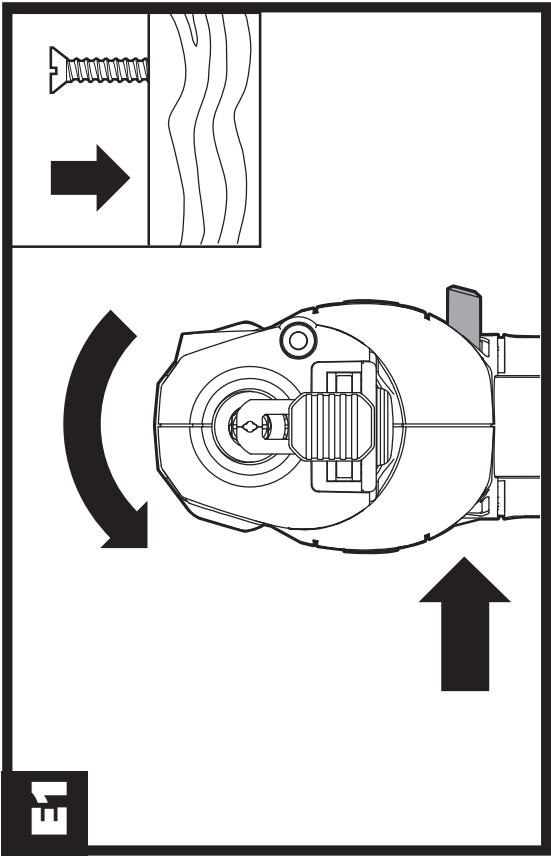
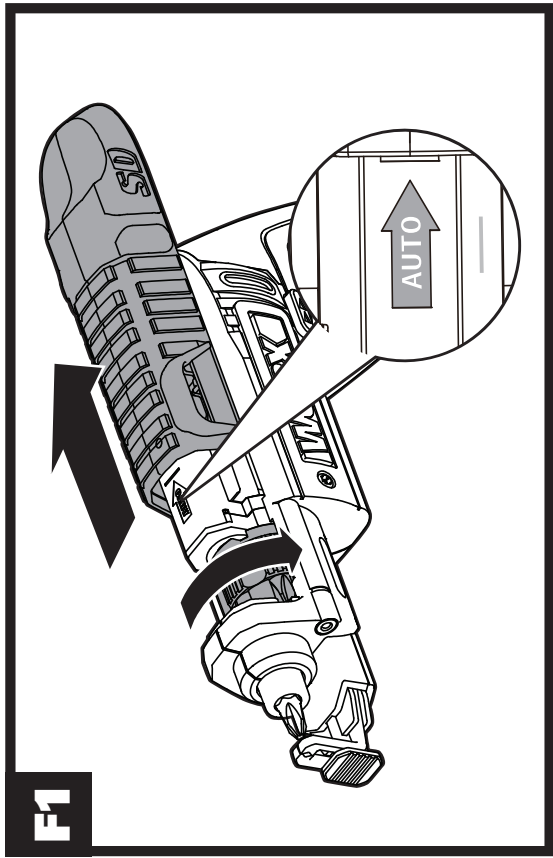
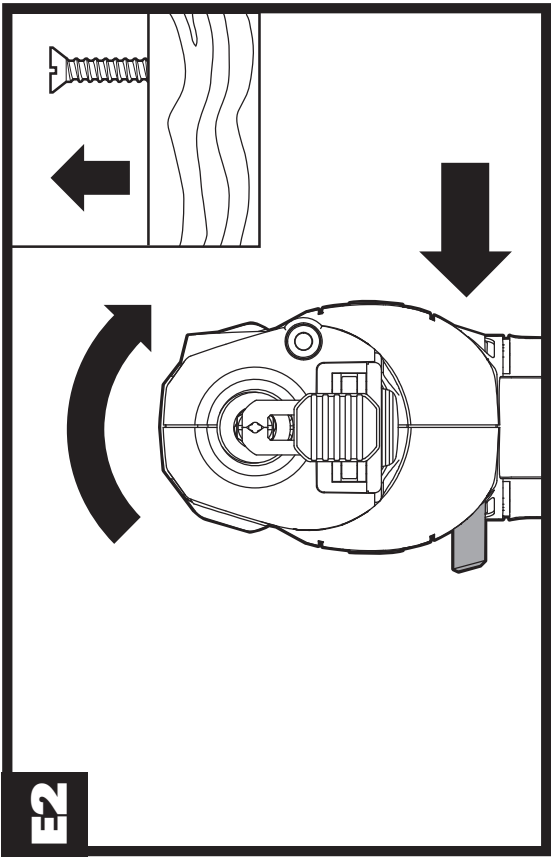


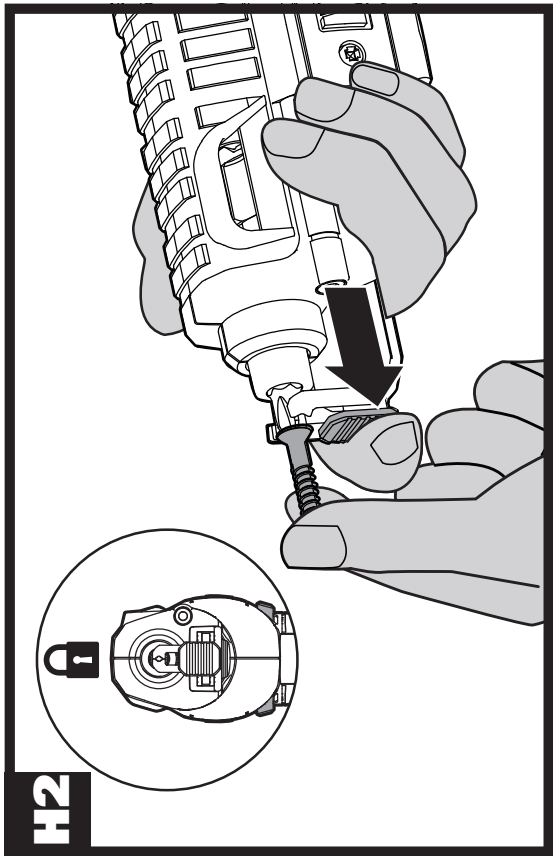
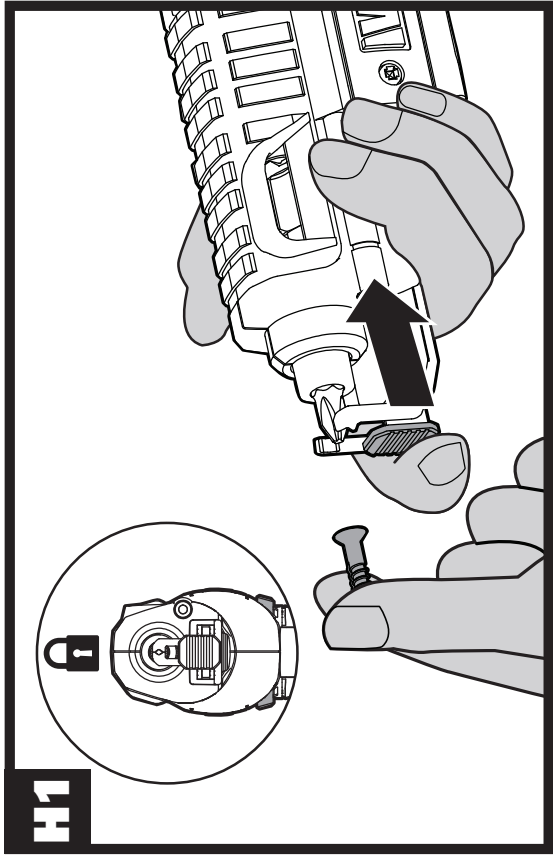
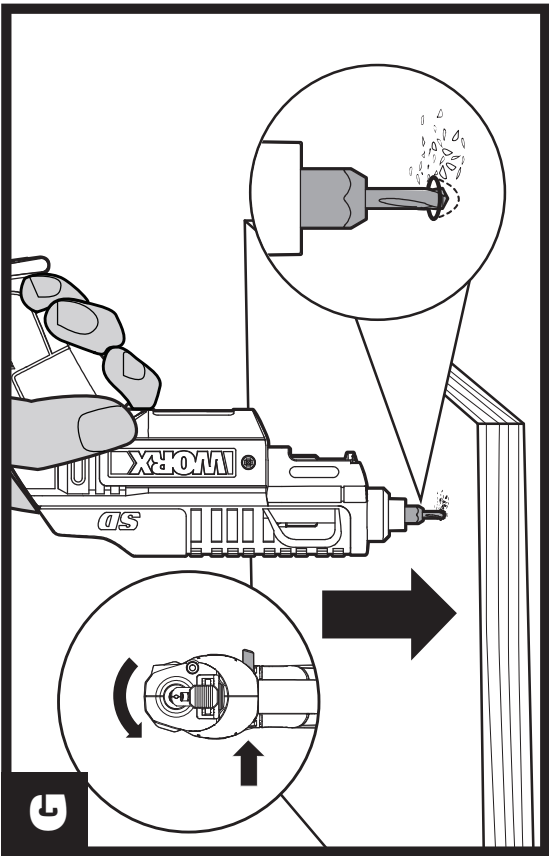
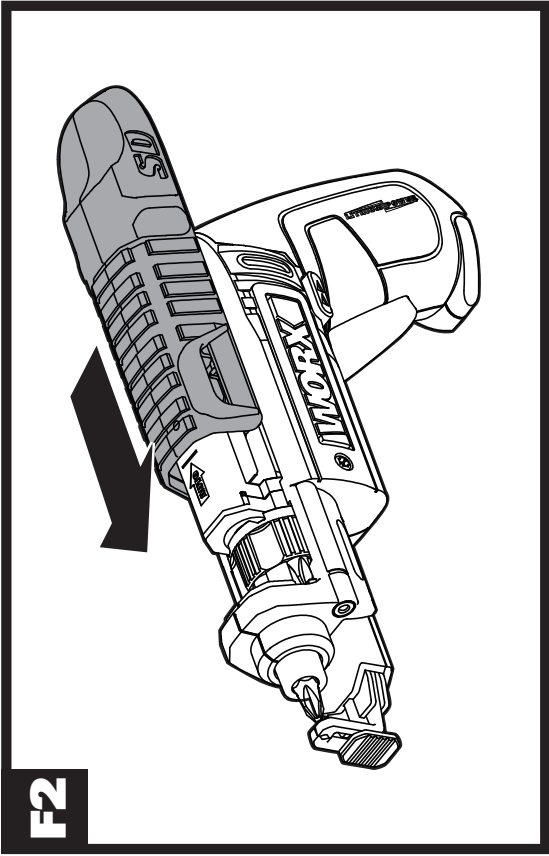


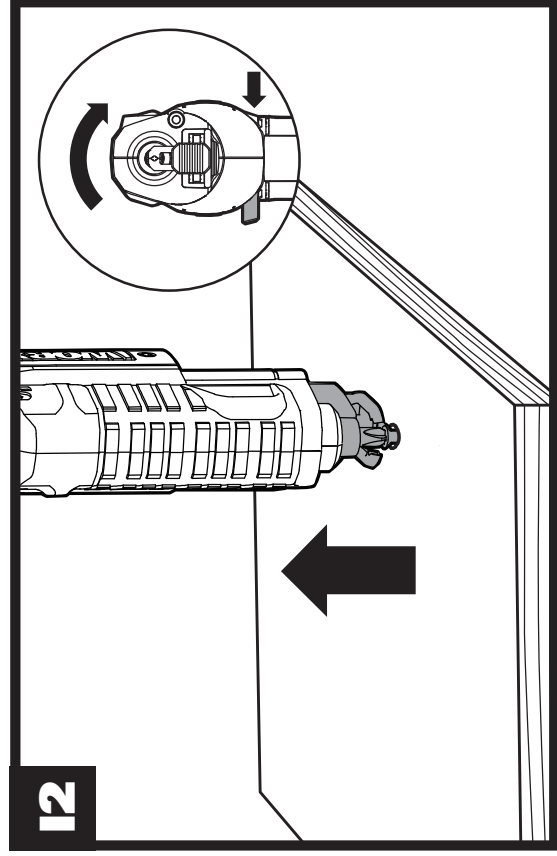
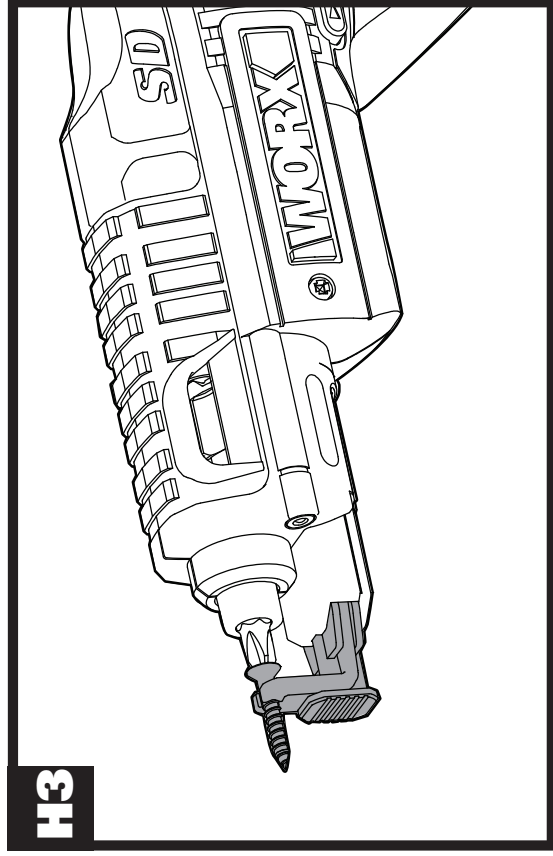
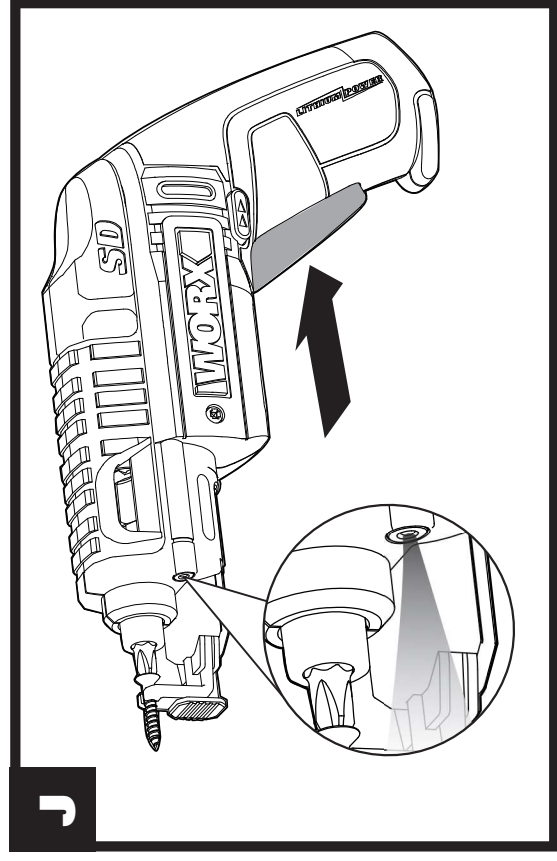
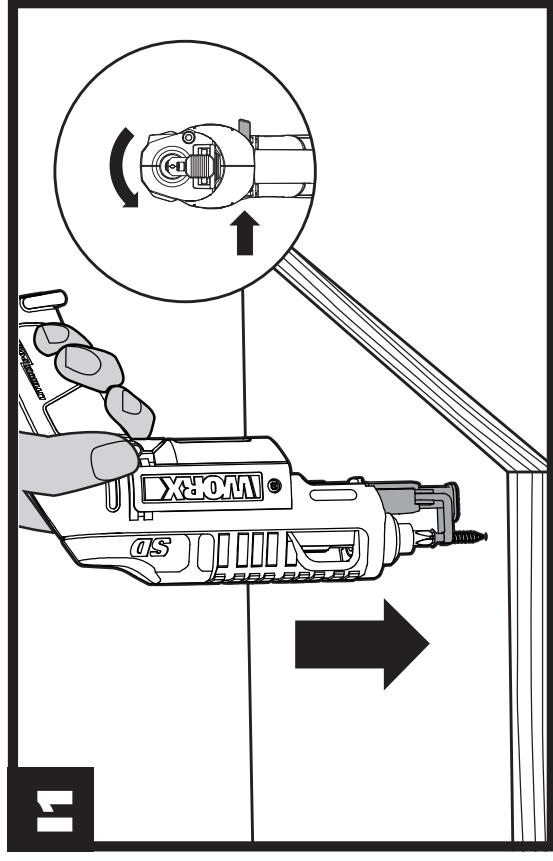
**D1**



**D2**







|     |                                      |
|-----|--------------------------------------|
| 1.  | CAPAC GLISANT                        |
| 2.  | COMANDĂ ROTAȚIE ÎNAINTE/ÎNAPOI       |
| 3.  | MÂNER CU ÎNVELIȘ MOALE               |
| 4.  | INDICATOR DE ÎNCĂRCARE               |
| 5.  | PRIZĂ DE ÎNCĂRCARE                   |
| 6.  | ÎNTRERUPĂTOR ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE) |
| 7.  | LUMINĂ DE POZIȚIE                    |
| 8.  | SUPORT ȘURUBURI AUTOFORANTE          |
| 9.  | MANDRINĂ                             |
| 10. | CARTUȘ CAP DE ÎNȘURUBAT              |

Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în livrarea standard.

## DATE TEHNICE

Tip **WX255 WX255.1 WX255.2 (250~269-** denumirea echipamentului, reprezentând șurubelnița electrică alimentată prin acumulator)

|                               |                                                                                             |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensiune încărcător           | 100-240V~ 50/60Hz                                                                           |
| Tensiune nominală             | 4V  Max* |
| Putere consumată încărcător   | 3W                                                                                          |
| Capacitate baterie            | 1,5 Ah, pe bază de litiu-ion                                                                |
| Turație în gol                | 230/min                                                                                     |
| Cuplu maxim                   | 3N.m                                                                                        |
| Greutate unealtă              | 0.5kg                                                                                       |
| Clasa de protecție încărcător |  /II     |
| Timp încărcare                | 5oră. (Aprox.)                                                                              |

Pentru datele tehnice privind tipul, numărul de celule și capacitatea nominală a acumulatorilor care pot fi încărcate, vă rugăm să consultați plăcuța cu caracteristici tehnice de pe unealtă furnizat de WORX.

\* Tensiune măsurată în gol. Tensiunea inițială a bateriei atinge maximum 4 volți. Tensiunea nominală este de 3,6 volți.

## INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL

|                                                                                   |                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Presiune sonică ponderată                                                         | $L_{pA}$ : 65dB(A) |
| Putere acustică ponderată                                                         | $L_{wA}$ : 76dB(A) |
| $K_{pA}$ & $K_{wA}$                                                               | 3.0dB(A)           |
| Gdy ciśnienie akustyczne przekracza                                               | 80dB(A)            |
|  |                    |

## INFORMAȚII DESPRE VIBRAȚII

|                                                                                  |                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Valori totale vibrații (sumă vectorială triaxială) determinată conform EN 60745: |                                                   |
| Vibrație ponderată în condiții normale                                           | Valoarea de emisie a vibrației: $a_h = 0.70m/s^2$ |
|                                                                                  | Incertitudinea $K = 1.5m/s^2$                     |

Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată pentru compararea unei unelte cu o alta și, de asemenea, poate fi utilizată în cazul unei evaluări preliminare a expunerii.



**AVERTISMENT:** Valoarea de emisie a vibrației în timpul folosirii efective a sculei electrice poate diferi de valoarea declarată în funcție de modurile în care este folosită scula, ce depind de exemplele următoare și de variații ale modului de utilizare a sculei:

Modul în care scula este folosită și tipul de materiale tăiate sau sfredelite.

Scula este în stare bună de funcționare și bine întreținută

Folosirea accesoriului corect pentru sculă și păstrarea acesteia în condiții bune.  
Strângerea corespunzătoare a mânerelor și dacă se folosesc accesorii anti-vibrație.  
Scula este folosită conform indicațiilor din fabrică și conform acestor instrucțiuni.

**Această sculă poate cauza sindromul vibrație mână-brăț dacă nu este folosită în mod corespunzător.**



**AVERTISMENT:** Pentru a fi corectă, estimarea nivelului de expunere în condiții concrete de folosire trebuie să ia în considerare toate părțile ciclului de operare cum ar fi de câte ori scula este oprită și cât timp este pornită dar nu lucrează. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul perioadei de lucru totale.

Ajută la micșorarea riscului de expunere la vibrații.

Păstrați acest aparat în conformitate cu aceste instrucțiuni și păstrați-l bine gresat (dacă e cazul)

Dacă acest aparat este folosit în mod constant, atunci cumpărați accesorii anti-vibrație.

Evitați folosirea aparatului la temperaturi mai joase de 10°C

Planificați-vă programul de lucru pentru a folosi sculele cu număr mare de vibrații de-a lungul a mai multe zile.

## ACCESORII

|                                              | WX255 | WX255.1 | WX255.2 |
|----------------------------------------------|-------|---------|---------|
| Cap de șurubelniță de 25mm                   | 5     | 11      | 5       |
| Floare de burghiu pentru gaură pilot de 25mm | 1     | 1       | 1       |
| Cartuș                                       | 1     | 2       | 1       |
| Toc                                          | /     | 1       | /       |
| Încărcător                                   | 1     | 1       | 1       |
| Suport șuruburi autoforante                  | 1     | 1       | 1       |

Vă recomandăm să achiziționați accesorii de la același magazin de la care ați cumpărat unealta. Consultați ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistență și sfaturi.

## **AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU ȘURUBELNIȚĂ**

- 1. Prindeți scula electrică de mânerle izolate atunci când executați operații în cursul cărora dispozitivul de fixare poate atinge conductori ascunși.** Contactul dintre dispozitivul de fixare și un conductor electric aflat sub tensiune poate pune sub tensiune componentele metalice ale sculei electrice și electrocuta utilizatorul.

## **AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU CELULELE DE ACUMULATOR DIN INTERIORUL UNELTEI**

- a) Nu demontați, deschideți sau rupeți celulele.**
- b) Nu scurtcircuitați bornele de încărcare. Nu depozitați unealta electrică la încălzire într-o cutie sau într-un sertar unde bornele de încărcare s-ar putea scurtcircuita între ele sau prin materiale conductoare.** Când nu folosiți unealta electrică, țineți-o la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne de încărcare.
- c) Nu expuneți unealta electrică la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.**
- d) Nu supuneți unealta electrică la șocuri mecanice.**
- e) În cazul scurgerii acumulatorului, aveți grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul contactului, spălați zona**

**afectată cu apă din belșug și solicitați asistență medicală.**

- f) Consultați medicul imediat dacă ați înghițit o celulă de acumulator.**
- g) Mențineți unealta electrică curată și uscată.**
- h) Ștergeți bornele de încărcare cu o cârpă curată și uscată dacă se murdăresc.**
- i) Unealta electrică trebuie încărcată înainte de utilizare. Consultați întotdeauna aceste instrucțiuni și utilizați procedura de încărcare corectă.**
- j) Nu încărcați unealta electrică atunci când nu o utilizați.**
- k) După perioade extinse de depozitare, ar putea fi necesară încărcarea și descărcarea unelei electrice de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.**
- l) Acumulatorul oferă cele mai bune performanțe când este operat la temperatura normală a camerei ( $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ ).**
- m) Când depuneți la deșeuri celulele de acumulator, păstrați separat celulele unor sisteme electrochimice diferite.**
- n) Reîncărcați folosind doar încărcătorul specificat de WORX. Nu utilizați alt încărcător decât cel prevăzut în mod specific pentru a fi utilizat împreună cu acest echipament. Un încărcător potrivit pentru un tip de cartuș de acumulatori poate provoca riscul incendierii dacă este folosit pentru un alt tip de cartuș de acumulatori.**
- o) Nu lăsați unealta electrică la îndemâna copiilor.**
- p) Păstrați documentația originală a produsului**

**pentru consultări ulterioare.**

**q) Eliminați acumulatorul în mod corespunzător.**

## **INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA PENTRU ÎNCĂRCĂTOARE**

 **AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele privind siguranța și toate instrucțiunile.**

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau accidentare gravă.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referință în viitor.**

Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta minimă de 8 ani sau de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu echipamentul. Procedura de curățare și procedura de întreținere efectuată de către utilizator nu vor fi efectuate de copii fără supraveghere.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau persoane cu o calificare similară pentru a evita un pericol.

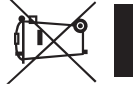
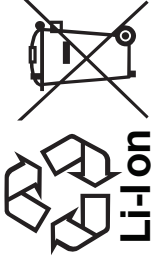
## **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU ÎNCĂRCĂTORUL BATERIEI**

1. Înainte de încărcare, citiți instrucțiunile.
2. După încărcare, deconectați încărcătorul bateriei de la rețeaua de alimentare. Deconectați apoi șasiul și ulterior bateria.
3. Nu încărcați o baterie care curge.

4. Nu utilizați încărcătoare pentru alte lucrări decât cele pentru care acestea sunt concepute.
5. Conectați încărcătorul numai la o sursă de alimentare c.a.
6. Dispozitivul de încărcare trebuie protejat de umezeală.
7. Dispozitivul de încărcare trebuie protejat de umezeală..
8. Nu utilizați încărcătorul în aer liber.
9. Nu scurtcircuitați contactele bateriei sau încărcătorului.
10. Respectați polaritatea „+/-” în timpul încărcării.
11. Nu deschideți unitatea și mențineți departe de accesul copiilor.
12. Nu încărcați bateriile altor producători.
13. Asigurați-vă că conexiunea între încărcătorul bateriei și baterie este poziționată corect și că nu este obstrucționată de corpuri străine.
14. Mențineți renurile încărcătorului bateriei fără corpuri străine și protejați-le împotriva murdăriei și umidității. Depozitați în loc uscat și fără îngheț.
15. Atunci când încărcați bateriile, asigurați-vă că bateria se află într-o zonă bine ventilată și departe de materiale inflamabile. Bateriile se pot înfierbânta în timpul încărcării. Nu supraîncărcați nicio baterie. Asigurați-vă că bateriile și încărcătoarele nu sunt lăsate nesupravegheate în timpul încărcării.
16. Nu încărcați din nou bateriile neîncărcabile, întrucât se pot supraîncălzi sau rupe.
17. Viața mai lungă și performanța mai bună pot fi obținute, dacă acumulatorul este încărcat la o temperatură a aerului între 18°C și 24°C. Nu încărcați acumulatorul la temperaturi ale aerului de sub 4,5°C, sau de peste 40,5°C. Acest lucru este important, întrucât poate preveni pagube considerabile la acumulator.
18. Încărcați doar modele de acumulatori similare cu cel furnizat de WORX sau modele recomandate de WORX.

## SIMBOLURI

|                                                                                       |                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Nu priviți direct în portsculă.</b> La schimbarea inserției de sculă, aceasta poate fi aruncată în față |
|    | Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni           |
|    | Avertisment                                                                                                |
|    | Purtați echipament de protecție pentru ochi                                                                |
|    | Purtați echipament de protecție pentru urechi                                                              |
|    | Purtați mască de protecție contra prafului                                                                 |
|  | Purtați mănuși de protecție                                                                                |
|  | Izolație dublă                                                                                             |
|  | Nu ardeți                                                                                                  |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Nu expuneți la ploaie sau apă                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Numai pentru uz în interior                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Consultați manualul                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Polul central al fișei de ieșire reprezintă pozitivul, iar polul exterior - negativul                                                                                                                                                                    |
|    | Siguranță                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Blocare                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurî împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea |
|  | Nu aruncați acumulatorii. Returnați acumulatorii consumați la punctul local de colectare sau reciclare                                                                                                                                                   |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>xINR18/65-y:</b> Celule cilindrice de acumulator cu litiu-ion, cu diametrul maxim de 18 mm și înălțimea maximă de 65 mm; „x” reprezintă numărul de celule conectate în serie, gol în cazul unei (1) celule; „y” reprezintă numărul de celule conectate în paralel, gol în cazul unei (1) celule.</p> |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



**NOTĂ:** Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

### UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Scula electrică este destinată înșurubării și deșurubării de șuruburi cat și găuririi în lemn,metal, și material plastic.

| ACȚIUNE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | FIGURA                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| <p>Încărcarea acumulatorului</p> <p><b>NOTĂ:</b> 1. Maximizați performanțele acumulatorului</p> <p>Înainte de prima utilizare, acumulatorul trebuie încărcat timp de 5 ore pentru utilizarea capacității maxime a acestuia.</p> <p>2. Când acumulatorul este complet încărcat, indicatorul luminos va lumina în verde.</p> | <p>Consultați Fig. A</p> |
| <b>ASAMBLARE ȘI REGLARE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                             |                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Introducerea și scoaterea sculelor din magazia de scule                                                                                                                                                                                                                     | Consultați Fig. B,C      |
| Montarea și demontarea Suportului șuruburilor autoforante                                                                                                                                                                                                                   | Consultați Fig. D1,D2    |
| <p>Înainte/Înapoi/Blocare</p> <p> <b>AVERTISMENT:</b> Nu modificați niodată direcția de rotație în timpul rotirii mandrinei, așteptați până la oprirea acesteia!</p>                      | Consultați Fig. E1,E2,E3 |
| <b>OPERARE</b>                                                                                                                                                                                                                                                              |                          |
| Selectarea unui cap de înșurubat                                                                                                                                                                                                                                            | Consultați Fig. F1,F2    |
| Găurirea orificiului de ghidaj                                                                                                                                                                                                                                              | Consultați Fig. G        |
| Introducerea șurubului autoforant                                                                                                                                                                                                                                           | Consultați Fig. H1,H2,H3 |
| Strângerea și slăbirea șurubului autoforant                                                                                                                                                                                                                                 | Consultați Fig. I1, I2   |
| <p>Operarea comutatorului Pornit/Oprit (on/off)</p> <p> <b>AVERTISMENT:</b> Nu operați perioade îndelungate la viteză joasă deoarece se va produce căldură în exces la nivel intern.</p> | Consultați Fig. J        |
| Indicator luminos LED                                                                                                                                                                                                                                                       | Consultați Fig. J        |
| <p>Blocarea automată a fusului</p> <p><b>OBSERVAȚIE:</b> În cazul în care șurubelnița nu este alimentată, această funcție îi permite utilizatorului să execute strângerea sau slăbirea manuală a șuruburilor autoforante și a șuruburilor.</p>                              |                          |

## ÎNȚREȚINERE

Unealta dumneavoastră nu necesită lubrifiere sau întreținere suplimentară. Interiorul unelei electrice nu conține piese care pot fi depanate de către utilizator. Nu utilizați niciodată apă sau agenți chimici de curățare pentru curățarea unelei electrice. Ștergeți unealta cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat. Mențineți fantele de aerisire a motorului curate. Feriți de praf toate comenzile de lucru.

Ocazional, puteți observa scântei prin fantele de aerisire. Acest lucru este normal și nu va defecta unealta electrică.

## SOLUȚII LA PROBLEME

| Problemă                                                                               | Cauză posibilă                                                                                                         | Soluție                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Acumulatorul nu se încarcă                                                             | 1. Încărcătorul nu este conectat la o priză funcțională.<br>2. Temperatura aerului este prea ridicată sau prea scăzută | 1. Conectați încărcătorul la o priză funcțională. Verificați curentul cu ajutorul unei lămpi.<br>2. Mutați încărcătorul într-o locație corespunzătoare, cu o temperatură adecvată pentru încărcare. |
| Comutatorul nu poate fi apăsat                                                         | Comutatorul pentru direcție înainte/înapoi este în poziția din mijloc                                                  | Asigurați-vă că ați poziționat comutatorul pentru rotație înainte sau înapoi, în funcție de operația de executat.                                                                                   |
| Șurubelnița se oprește în timpul operației de înșurubare                               | Acumulatorul șurubelniței este consumat                                                                                | Asigurați-vă că șurubelnița este complet încărcată înainte de a o utiliza.                                                                                                                          |
| În cursul deplasării capacului nu se rotește magazia cu prelungitoarele de înșurubare. | Capacul nu este deschis complet.                                                                                       | Asigurați deschiderea completă a capacului și poziția acestuia după linia roșie de pe sculă.                                                                                                        |

## PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeuri împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Subsemnații,  
POSITEC Germany GmbH Konrad-Adenauer-Ufer 37 50668 Köln

Declarăm că produsul,  
Descriere **Șurubelniță electrică alimentată prin acumulator**  
Tip **WX255 WX255.1 WX255.2 (250~269 -**  
**denumirea echipamentului, reprezentând**  
**șurubelnița electrică alimentată prin acumulator)**  
Funcție **Strângerea și slăbirea șuruburilor,**  
**piulițelor**

Respectă următoarele Directive,  
**2006/42/EC 2011/65/EU**  
**2014/30/EU 2014/35/EU**

Se conformează standardelor,

|                      |                     |                   |
|----------------------|---------------------|-------------------|
| <b>EN 60745-1</b>    | <b>EN 60745-2-2</b> | <b>EN 60335-1</b> |
| <b>EN 60335-2-29</b> | <b>EN 55014-1</b>   | <b>EN 55014-2</b> |
| <b>EN 61000-3-2</b>  | <b>EN 61000-3-3</b> | <b>EN 62233</b>   |

Persoana responsabilă pentru elaborarea fișei tehnice,

**Nume Russell Nicholson**  
**Adresa Positec Power Tools (Europe) Ltd**  
**PO Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK**



Suzhou 2016/06/13  
Allen Ding  
Adjunct Inginer Sef, Testare si certificare